

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《圣经》（杜埃-兰斯译本）(the Bible, Douay-rheims,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《圣经》（杜埃-兰斯译本）(The Bible, Douay-Rheims,)

第1/1页

[ðɪs] [ˈiːbʊk] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] [baɪ][ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[frɒm; frəm][ˈiːtekst] # - [priˈpeəd] [baɪ] [ˈdenɪs] [məˈkɑːθi] , [ætˈlæntə] , [ˈdʒɔːdʒə] [ænd; ənd][tæd] [bʊk] ,
from etext # 1581 prepared by Dennis McCarthy , Atlanta , Georgia and Tad Book ,
从 电子文本 # - 准备 经过 丹尼斯 麦卡锡 , 亚特兰大 , 乔治亚州 和 塔德 书 ,
[ˈstjuːd(ə)nt] ,
student ,
学生 ,

摘自 Dennis McCarthy（佐治亚州亚特兰大）和学生 Tad Book 编写的第 1581 号电子文本

[pɒnˈtɪfɪk(ə)] [nɔːθ] [əˈmerɪkən] [ˈkɒlɪdʒ] , [rəʊm] .
Pontifical North American College , Rome .
教宗的 北 美国人 大学 , 罗马 .

罗马宗座北美学院。

[ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈbaɪb(ə)]
THE HOLY BIBLE
这 圣 圣经

圣经

[trænzˈleɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlætɪn][ˈvʌlɡeɪt; ˈvʌlɡət]
Translated from the Latin Vulgate
翻译 从 这 拉丁 武加大译本

译自拉丁文武加大译本

[ˈdɪlɪdʒəntli] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhiːbruː] , [ɡriːk] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈɪdɪnɪz] [ɪn][ˈdaɪvəz] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
Diligently Compared with the Hebrew , Greek , and Other Editions in Divers Languages
勤勉地 比较的 和 这 希伯来语 , 希腊语 , 和 其他 版本 在 潜水员 语言

仔细比对希伯来语、希腊语及其他多种语言版本

[ðə; ði][əʊld] [ˈtestəmənt]
THE OLD TESTAMENT
这 老的 遗嘱

旧约

[fɜːst] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkɒlɪdʒ] [æt; ət] [duːˈeɪ]
First Published by the English College at Douay
第一的 已发布 经过 这 英语 大学 在 杜埃

本书最初由杜埃英语学院出版。

[ə; eɪ] . [diː] . - & -
A . D . 1609 & 1610
一个 . D . - & -

公元1609年和1610年

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði] [njuː] [ˈtestəmənt]
THE NEW TESTAMENT
这 新的 遗嘱

新约

[fɜːst] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkɒlɪdʒ] [æt; ət] [ræŋs]
First Published by the English College at Rheims
第一的 已发布 经过 这 英语 大学 在 兰斯

首次由兰斯英语学院出版

[ə; eɪ] . [di:] . -
A . D . 1582
一个 . D . -

公元1582年

[wɪð] [ˌænəʊtˈeɪʃənz]
With Annotations
和 注释

附注释

[ðə; ði] [həʊl] [rɪˈvaɪzd] [ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəntli]
The Whole Revised and Diligently
这 所有的 修改 和 勤勉地

全部修订并认真

[kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætɪn][ˈvʌlɡeɪt; ˈvʌlɡət][baɪ] [ˈbɪʃəp] [ˈrɪtʃəd] [ˈtʃælənər] [ə; eɪ] . [di:] . - - -
Compared with the Latin Vulgate by Bishop Richard Challoner A . D . 1749 - 1752
比较的 和 这 拉丁 武加大译本 经过 主教 理查德 查洛纳 一个 . D . - - -

与理查德·查洛纳主教于公元1749-1752年所作的拉丁文武加大译本相比

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [ɒv; əv] [ˈneɪhəm]
THE PROPHECY OF NAHUM
这 预言 的 那鸿

那鸿的预言

[ˈneɪhəm] , [huːz] [neɪm] [ˈsɪɡnɪfaɪz][ə; eɪ] [ˈkʌmfətə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] - , [ɔː(r)]
NAHUM , whose name signifies A COMFORTER , was a native of Elcese , or
那鸿 , 谁 姓名 表示 一个 棉被 , 曾是 一个 本国的 的 - , 或者
- ,
Elcesai ,
- ,

拿鸿（NAHUM），其名字意为“安慰者”，是埃尔塞斯（Elcese）或埃尔塞赛（Elcesai）人。

[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)lɪ] [təʊn] [ɪn] [ˈɡæləli:] .
supposed to be a little town in Galilee .
据称 到 是 一个 小的 镇 在 加利利 .

据说是加利利的一个小镇。

[hiː; hi] [ˈprɒfɪsaɪd] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ten] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæɪɪd] [ˈɪntuː][kæpˈtɪvəti] , [ænd; ənd] [fɔːˈtəʊld]
He prophesied , after the ten tribes were carried into captivity , and foretold
他 预言 , 后 这 十 部落 是 携带 进入 囚禁 , 和 预言
[ðə; ði][ˈʌtə(r)] [dɪˈstrʌk(ə)n] [ɒv; əv] [naɪnɪv] ,
the utter destruction of Ninive ,
这 说出 破坏 的 尼尼微 ,

在十个支派被掳之后，他预言了尼尼微的彻底毁灭。

[baɪ][ðə; ði][ˌbæbɪˈlɒʊniənz][ænd; ənd] [miːd] : [wɪtʃ] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][dʒəʊˈsaɪəs] .
by the Babylonians and Medes : which happened in the reign of JOSIAS .
经过 这 巴比伦人 和 梅德斯 : 哪个 发生 在 这 在位 的 约西亚 .

被巴比伦人和米底人征服：这发生在约西亚王统治时期。

[ˈneɪhəm][ˈtʃæptə(r)][wʌn]
Nahum Chapter 1
那鸿 章 1

那鸿书第一章

[ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv][gɒd] , [hɪz; ɪz] [ˈgʊdnəs] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈpi:p(ə)l] , [ænd; ənd] [sɪˈverəti] [tu;; tə][hɪz; ɪz]
The majesty of God , his goodness to his people , and severity to his
这 威严 的 上帝 , 他的 善良 到 他的 人们 , 和 严重性 到 他的
[ˈenəmiːz] . [wʌn] : [wʌn] .
enemies . 1 : 1 .
敌人 : 1 : 1 .

神的威严，他对子民的恩慈，以及他对敌人的严厉。1:1.

[ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n][ɒv; əv] [naɪnɪv] .
The burden of Ninive .
这 负担 的 尼尼薇 .

尼尼薇的重担。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈviʒn] [ɒv; əv][ˈneiħəm] , [ðə; ði] - . [wʌn] : [tu:ˈtu:] .
The book of the vision of Nahum , the Elcesite . 1 : 2 .
这 书 的 这 想象 的 那鸿 , 这 - : 1 : 2 .

埃尔克赛特人那鸿的异象书。1:2。

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒeləs] [gɒd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [riˈvendʒə] : [ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz][ə; eɪ] [riˈvendʒə] ,
The Lord is a jealous God , and a revenger : the Lord is a revenger ,
这 主 是 一个 嫉妒的 上帝 , 和 一个 复仇者 : 这 主 是 一个 复仇者 ,

耶和华是忌邪的神，是伸冤的神；耶和华是伸冤的神。

[ænd; ənd] [hæθ] [rɒθ] : [ðə; ði] [lɔ:d] [ˈteɪkɪθ] [ˈvendʒəns] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈædvəs(ə)rɪz] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz]
and hath wrath : the Lord taketh vengeance on his adversaries , and he is
和 有 愤怒 : 这 主 拿 复仇 在 他的 对手 , 和 他 是
[ˈæŋɡri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈenəmiːz] . [wʌn] : [θɪ:] .
angry with his enemies . 1 : 3 .
生气的 和 他的 敌人 : 1 : 3 .

并且发怒：耶和华向他的敌人报仇，向他的仇敌发怒。1:3

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz][ˈpeɪ(ə)nt] , [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ɪn][ˈpaʊə(r)] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [klenz] [ænd; ənd] [əˈkwɪt]
The Lord is patient , and great in power , and will not cleanse and acquit
这 主 是 病人 , 和 伟大的 在 力量 , 和 将要 不是 洁净 和 开释

[ðə; ði] [ˈɡɪlti] .
the guilty .
这 有罪的 .

耶和华有忍耐，大有能力，他必不以有罪的人为罪，也不以有罪的人为罪。

[ðə; ði] [lɔ:dz] [weɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈtempɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɜ:lwɪnd] ,
The Lord's ways are in a tempest , and a whirlwind ,
这 主场 方式 是 在 一个 暴风雨 , 和 一个 旋风 ,

主的道路如同狂风暴雨，如同旋风。

[ænd; ənd] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fi:t] . [wʌn] : [fɔ:r] .
and clouds are the dust of his feet . 1 : 4 .
和 云 是 这 灰尘 的 他的 脚 : 1 : 4 .

云朵是他脚下的尘土。1:4

[hi:; hi] [ri:bʌkiθ] [ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [draɪθ] [aɪ ˈti:][ʌp] : [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪθ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [tu;; tə]
He rebuketh the sea and drieth it up : and bringeth all the rivers to
他 责备 这 海 和 德里斯 它 向上 : 和 带来 全部 这 河流 到
[bi:; bi][ə; eɪ] [ˈdezət] .
be a desert .
是 一个 沙漠 .

他斥责大海，使之干涸；使所有的河流都变为沙漠。

[ˈbæzən] [læŋɡwɪʔθ] [ænd; ənd] [kɑːˈmel] : [ænd; ənd][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈlɪbənəs] [fədiθ] [əˈwei] . [wʌn] :
Basan languisheth and Carmel : and the flower of Libanus fadeth away . 1 :
巴桑 衰弱 和 卡梅尔 : 和 这 花 的 黎巴嫩 费德斯 离开 : 1 :
[faɪv] .
5 :
5 :

巴桑衰败，迦密衰败；黎巴嫩之花凋零。 1:5

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈtremb(ə)l][æt; ət][hɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ˈdesələt] :
The mountains tremble at him , and the hills are made desolate :
这 山脉 颤抖 在 他 , 和 这 丘陵 是 制成 荒凉 :
群山为他颤抖，丘陵变得荒凉：

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [hæθ] [kweɪk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd][ɔːl]
and the earth hath quaked at his presence , and the world , and all
和 这 地球 有 震动 在 他的 在场 , 和 这 世界 , 和 全部
[ðæt] [dwel] [ˌðeərɪn] . [wʌn] : [sɪks] .
that dwell therein . 1 : 6 :
那 住 其中 : 1 : 6 :

大地因他的到来而震动，世界和其中居住的一切也都震动。 1:6

[huː] [kæn; kən][stænd][brɪˈfʊː(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] ?
Who can stand before the face of his indignation ?
WHO 能 站立 前 这 脸 的 他的 愤慨 ?
谁能抵挡住他义愤填膺的怒火？

[ænd; ənd] [huː] [jæl; ʃəl] [rɪˈzɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɪəsnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] ?
and who shall resist in the fierceness of his anger ?
和 WHO 将 抵抗 在 这 凶猛 的 他的 愤怒 ?
谁能抵挡住他猛烈的怒火？

[hɪz; ɪz][ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [pɔː] [aʊt] [laɪk][ˈfaɪə(r)] : [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeltɪd] [baɪ][hɪm] .
his indignation is poured out like fire : and the rocks are melted by him .
他的 愤慨 是 倾倒 出去 喜欢 火 : 和 这 岩石 是 融化 经过 他 .
[wʌn] : [ˈsevn] .
1 : 7 :
1 : 7 :

他的愤怒如火倾泻而出，岩石都被他融化了。 1:7

[ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [ɡʊd] , [ænd; ənd] [ˈɡɪvəθ] [streŋθ] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] :
The Lord is good , and giveth strength in the day of trouble :
这 主 是 好的 , 和 给予 力量 在 这 天 的 麻烦 :
耶和華本为善，在患难之日赐予力量。

[ænd; ənd] [ˈnoʊθ] [ðem; ðəm] [ðæt] [həʊp] [ɪn][hɪm] . [wʌn] : [eɪt] .
and knoweth them that hope in him . 1 : 8 :
和 知道 他们 那 希望 在 他 : 1 : 8 :
并且认识那些仰望他的人。 1:8

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [flʌd] [ðæt] [ˈpæsəθ] [baɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [æn; ən][ˈʌtə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs]
But with a flood that passeth by , he will make an utter end of the place
但 和 一个 洪水 那 经过 经过 , 他 将要 制作 一个 说出 结尾 的 这 地方
[ˌðeərɒv] :
thereof :
其中 :

但祂必用洪水彻底毁灭那地方。

[ænd; ənd] [ˈdɑːknəs] [jæl; ʃəl] [pəˈsjuː] [hɪz; ɪz] [ˈenəmiːz] .
and darkness shall pursue his enemies .
和 黑暗 将 追求 他的 敌人 :
黑暗将追赶他的敌人。

[ɒv; əv][ðə; ði] [plɛɪs] [ðeə'ɒv] ... [vɪz] . , [ɒv; əv] [naɪnɪv] : [wʌn] : [naɪn] .

Of the place thereof ... Viz , of Ninive : 1 : 9 :
的 这 地方 其中 ... 即 : , 的 尼尼微 : 1 : 9 :

其所在地.....即尼尼微。1:9。

[wɒt] [du:: də][ji:: ji] [dr'vaɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:d] ?

What do ye devise against the Lord ?
什么 做 是的 设计 反对 这 主 ?

你们图谋什么来抵挡耶和华？

[hi:: hi] [wɪl] [meɪk] [æn; ən][ʌtə(r)][end] : [ðeə(r)][æɪ; ʌɪ][nɒt] [raɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ə'flɪkʃ(ə)n] . [wʌn] : - .

he will make an utter end : there shall not rise a double affliction . 1 : 10 .
他 将要 制作 一个 说出 结尾 : 那里 将 不是 上升 一个 双倍的 痛苦 : 1 : - .

他必彻底终结：必不出现双重的苦难。1:10。

[fɔ:(r); fə(r)][æz; əz] [θɔ:nz] [ɪm'breɪs] [wʌn][ə'nʌðə(r)] : [səʊ] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd]

For as thorns embrace one another : so while they are feasting and
为了 作为 荆棘 拥抱 一 其他 : 所以 尽管 他们 是 盛宴 和

['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] ,

drinking together ,
喝 一起 ,

荆棘彼此相依，他们一同宴乐饮酒，也是如此。

[ðeɪ] [ʃæɪ; ʃəl][bi:: bi] [kən'sju:md] [æz; əz] ['stʌbl] [ðæt] [ɪz] ['fɒli] [draɪ] . [wʌn] : - .

they shall be consumed as stubble that is fully dry . 1 : 11 .
他们 将 是 消耗 作为 荏 那 是 完全 干燥 : 1 : - .

它们要作为完全干燥的秸秆烧尽。1:11。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðɪ:] [ʃæɪ; ʃəl] [kʌm] [fɔ:θ] [wʌn][ðæt] [ɪmædʒɪnɪθ] ['i:v(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:d] ,

Out of thee shall come forth one that imagineth evil against the Lord ,
出去 的 你 将 来 前进 一 那 想象一下 邪恶的 反对 这 主 ,

你里面必出一个人，图谋害耶和华。

[kən'traɪv] ['tretʃəri] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .

contriving treachery in his mind .
精心策划 背信弃义 在 他的 头脑 .

他心中酝酿着背叛的阴谋。

[ʃæɪ; ʃəl] [kʌm] [fɔ:θ] [wʌn] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] ... [sʌm; səm] [ʌndə'stænd] [ðɪs] [ɒv; əv] [sə'nækərib] .

Shall come forth one , etc ... Some understand this of Sennacherib .
将 来 前进 一 , ETC ... 一些 理解 这 的 西那赫里布 .

将会有一位出现，等等.....有些人认为这是指西拿基立。

[bʌt; bət][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'tempt] [ə'genst] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [si:m] [tu:: tə][hæv; həv] [bi:n] ['praɪə(r)][tu:: tə]

But as his attempt against the people seems to have been prior to
但 作为 他的 试图 反对 这 人们 似乎 到 有 到过 事先的 到

[ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv]['neiħəm] ,

the prophecy of Nahum ,
这 预言 的 那鸿 ,

但由于他镇压人民的行动似乎发生在《那鸿书》的预言之前，

[wi:: wi] [meɪ] ['betə(r)] [ʌndə'stænd] [aɪ 'ti:][ɒv; əv][,hɒləu'fə:ni:z] . [wʌn] : - .

we may better understand it of Holofernes . 1 : 12 .
我们 可能 更好的 理解 它 的 霍洛弗尼斯 : 1 : - .

我们或许能更好地理解霍洛弗尼斯。1:12。

[ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔ:d] : [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɜ:fɪkt] : [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][səʊ] ,

Thus saith the Lord : Though they were perfect : and many of them so ,
因此 赛斯说 这 主 : 尽管 他们 是 完美的 : 和 许多 的 他们 所以 ,

耶和华如此说：他们虽是完全人，而且许多人都是完全人，

[jet] [ðʌs] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi][kʌt] [ɒf] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][pɑːs] : [ai][hæv; həv] [ə'flɪktɪd] [ðiː] ,
yet thus shall they be cut off , and he shall pass : I have afflicted thee ,
然而 因此 将 他们 是 切 离开 , 和 他 将 经过 : 我 有 受苦的 你 ,
然而, 他们必被剪除, 他必经过: 我已苦待你,

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ə'flɪkt] [ðiː] [nəʊ][mɔː(r)] .
and I will afflict thee no more .
和 我 将要 折磨 你 不 更多的 .

我不再让你受苦。

[ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪkt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [ðæt] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] [strɒŋ] [ɔː(r)] ['njuːmərəs]
Though they were perfect , etc ... That is , however strong or numerous
尽管 他们 是 完美的 , ETC ... 那 是 , 然而 强的 或者 很多的
[ðeə(r)] ['fɔːsɪz] [meɪ] [biː; bi] ,
their forces may be ,
他们的 力量 可能 是 ,

虽然他们很完美等等.....也就是说, 无论他们的力量多么强大或众多,

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][kʌt] [ɒf] ; [ænd; ənd][ðeə(r)] [prɪns] [ɔː(r)]['liːdə(r)][ʃæl; ʃəl][pɑːs] [ə'weɪ] [ænd; ənd]
they shall be cut off ; and their prince or leader shall pass away and
他们 将 是 切 离开 ; 和 他们的 王子 或者 领导者 将 经过 离开 和
[dɪsə'pɪə(r)] . [wʌŋ] : - .
disappear . 1 : 13 .
消失 . 1 : - .

他们必被剪除; 他们的君王或首领必消亡消失。1:13

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [wɪl] [breɪk] [ɪn] ['piːsɪz] [hɪz; ɪz][rɒd] [wɪð] [wiθ] [hiː; hi] [strʌk] [ðəɪ] [bæk] ,
And now I will break in pieces his rod with which he struck thy back ,
和 现在 我 将要 休息 在 件 他的 杆 和 哪个 他 击 你的 后退 ,
现在我要将他用来击打你背的那根杖折断。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [bɜːst] [ðəɪ] [bɒndz] [ə'sʌndə(r)] . [wʌŋ] : - .
and I will burst thy bonds asunder . 1 : 14 .
和 我 将要 爆裂 你的 债券 分离 . 1 : - .

我必挣脱你的束缚。1:14

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðiː] ,
And the Lord will give a commandment concerning thee ,
和 这 主 将要 给 一个 诫命 有关 你 ,
耶和華必賜給你一條誡命,

[ðæt] [nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][ðəɪ] [neɪm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [səʊn] :
that no more of thy name shall be sown :
那 不 更多的 的 你的 姓名 将 是 播种 :

使你的名不再被人传扬:

[ai] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['greɪv(ə)n][ænd; ənd]['məʊltən] [θɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðəɪ] [gɒd] ,
I will destroy the graven and molten thing out of the house of thy God ,
我 将要 破坏 这 雕刻 和 熔融的 事物 出去 的 这 房子 的 你的 上帝 ,
我必从你神的殿中毁坏雕刻的和铸造的物件。

[ai] [wɪl] [meɪk] [aɪ 'tiː][ðəɪ] [greɪv] , [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ɑːt] [dɪs'greɪst] .
I will make it thy grave , for thou art disgraced .
我 将要 制作 它 你的 严重 , 为了 你 艺术 蒙羞的 .

我必使那里成为你的坟墓, 因为你蒙受耻辱。

[wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] ... [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [dɪ'kriː] , [kən'sɜːnɪŋ] [ðiː] , [əʊ] [kɪŋ] [ɒv; əv]
Will give a commandment ... That is , a decree , concerning thee , O king of
将要 给 一个 诫命 ... 那 是 , 一个 法令 , 有关 你 , 哦 国王 的
将会颁布一条诫命.....也就是一道法令, 关于你, 哦, 君王啊!

[nainɪv] , [ðai] [si:d] [[æɫ; ʃəl][feɪl] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] : - .
Ninive , thy seed shall fail , etc : 1 : 15 :
尼尼薇 , 你的 种子 将 失败 , ETC : 1 : - .

尼尼微啊，你的后裔必将衰败，等等。1:15。

[bɪ'həʊld][ə'pɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][hɪm] [ðæt] ['brɪŋɪθ] [gʊd] ['taɪdɪŋz] , [ænd; ənd] [ðæt]
Behold upon the mountains the feet of him that bringeth good tidings , and that
看哪 之上 这 山脉 这 脚 的 他 那 带来 好的 消息 , 和 那
[pri:təθ] [pi:s] :
preacheth peace :
传道 和平 :

看哪，那报佳音、宣讲和平者的脚踪在山上！

[əʊ][ˈdʒu:də] , [ki:p] [ðai] ['festɪvlz] , [ænd; ənd] [peɪ] [ðai] [vaʊz] :
O juda , keep thy festivals , and pay thy vows :
哦 犹大 , 保持 你的 节日 , 和 支付 你的 誓言 :

犹大啊，你要守节，还你的愿：

[fɔ:(r); fə(r)][ˈbi:ljəl][jæl; ʃəl][nəʊ][mɔ:(r)][pɑ:s] [θru:] [ði:] [ə'gen] , [hi;; hi][ɪz] ['ʌtəli] [kʌt] [ɒf] .
for Belial shall no more pass through thee again , he is utterly cut off .
为了 恶魔 将 不 更多的 经过 通过 你 再次 , 他 是 完全地 切 离开 .

因为彼列必不再经过你，他已被彻底消灭。

[ˈbi:ljəl] ... [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wʌn] , [vɪz] . , [ðə; ði] [ə'sɪriən] .
Belial ... The wicked one , viz : , the Assyrian .
恶魔 ... 这 邪恶 一 , 即 : , 这 亚述人 .

贝利亚尔.....邪恶者，即亚述人。

[ˈneiħəm][ˈtʃæptə(r)][tu:'tu:]
Nahum Chapter 2
那鸿 章 2

那鸿书第二章

[gɒd] [sendz] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mɪz] [ə'genst] [nainɪv] [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:] . [tu:'tu:] : [wʌn] .
God sends his armies against Ninive to destroy it . 2 : 1 .
上帝 发送 他的 军队 反对 尼尼薇 到 破坏 它 : 2 : 1 .

上帝派他的军队攻打尼尼微，要毁灭它。2:1.

[hi;; hi][ɪz] [kʌm] [ʌp] [ðæt] [[æɫ; ʃəl] [dɪ'strɔɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðai] [feɪs] , [ðæt] [[æɫ; ʃəl] [ki:p] [ðə; ði] [si:dʒ] :
He is come up that shall destroy before thy face , that shall keep the siege :
他 是 来 向上 那 将 破坏 前 你的 脸 , 那 将 保持 这 围城 :

他来了，要在你面前毁灭，要围困你：

[wɒt] [ðə; ði] [wei] , [ˈfɔ:tɪfaɪ] [ðai] [lɔɪnz] , ['streŋ(k)θn] [ðai][ˈpaʊə(r)] [ɪk'si:dɪŋli] . [tu:'tu:] : [tu:'tu:] .
watch the way , fortify thy loins , strengthen thy power exceedingly . 2 : 2 .
手表 这 方式 , 强化 你的 腰肉 , 加强 你的 力量 非常 : 2 : 2 .

谨慎行事，强健腰带，竭力增强力量。2: 2.

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] [hæθ] ['rendəd] [ðə; ði][praɪd][ɒv; əv][ˈdʒeɪkəb] , [æz; əz][ðə; ði][praɪd][ɒv; əv] ['ɪzreɪl] :
For the Lord hath rendered the pride of Jacob , as the pride of Israel :
为了 这 主 有 渲染 这 自豪 的 雅各布 , 作为 这 自豪 的 以色列 :

因为耶和华使雅各的骄傲，如同以色列的骄傲一样：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [sp'ɔɪləz] [hæv; həv][leɪd][ðem; ðəm] [weist] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['mɑ:d] [ðeə(r)][vaɪn]
because the spoilers have laid them waste , and have marred their vine
因为 这 剧透 有 铺设 他们 浪费 , 和 有 受损 他们的 藤
[ˈbra:ntɪz] .
branches .
分支 .

因为破坏者们摧毁了它们，并破坏了它们的藤蔓。

[hæθ] [ˈrendəd] [ðə; ði][praɪd][ɒv; əv][ˈdʒeɪkəb] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] ... [hi; hi] [hæθ] [ˈpʌnɪʃt] [ˈdʒeɪkəb]
Hath rendered the pride of Jacob , etc ... He hath punished Jacob
有 渲染 这 自豪 的 雅各布 , ETC ... 他 有 受到惩罚 雅各布
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][praɪd] ;
for his pride ;
为了 他的 自豪 ;

他惩罚了雅各的骄傲，等等.....他惩罚了雅各的骄傲；

[ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [naɪnɪv] [mʌst; məst][nɒt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
and therefore Ninive must not expect to escape .
和 所以 尼尼微 必须 不是 预计 到 逃脱 .

因此，妮妮薇不应该指望能够逃脱。

[ɔː(r)] [els] , [ˈrendərɪŋ] [ðə; ði][praɪd][ɒv; əv][ˈdʒeɪkəb] [miːnz] [rɪˈwɔːdɪŋ] , [ðæt] [ɪz] ,
Or else , rendering the pride of Jacob means rewarding , that is ,
或者 别的 , 渲染 这 自豪 的 雅各布 方法 有回报 , 那 是 ,

或者说，平息雅各的骄傲意味着给予奖赏，也就是说，

 [ˈpʌnɪʃɪŋ] [naɪnɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][praɪd] [ðeɪ] [ˈeksəd] [əˈɡenst] [ˈdʒeɪkəb] . [tuːˈtuː] : [θriː] .
punishing Ninive for the pride they exercised against Jacob . 2 : 3 .
惩罚 尼尼微 为了 这 自豪 他们 锻炼 反对 雅各布 . 2 : 3 .

惩罚尼尼微人对雅各所表现出的骄傲。 2:3

[ðə; ði] [ʃiːld] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmaɪti] [men][ɪz][laɪk][ˈfaɪə(r)] ,
The shield of his mighty men is like fire ,
这 盾 的 他的 强大的 男人 是 喜欢 火 ,

他勇士们的盾牌如同火焰一般。

[ðə; ði][men][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɑː(r); ə(r)][klæd][ɪn] [ˈskaːlət] ,
the men of the army are clad in scarlet ,
这 男人 的 这 军队 是 覆膜 在 猩红 ,

军队中的士兵身穿猩红色军服。

[ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfleɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌprepəˈreɪ(ə)n] ,
the reins of the chariot are flaming in the day of his preparation ,
这 缰绳 的 这 战车 是 炽盛 在 这 天 的 他的 准备 ,

在他准备之日，战车的缰绳燃起了火焰。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdraɪvəz][ɑː(r); ə(r)][ˈstuːpəˌfaɪd] .
and the drivers are stupefied .
和 这 司机 是 愚蠢 .

司机们都惊呆了。

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmaɪti] [men] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] ... [hi; hi] [spiːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [kælˈdiːənz] [ænd; ənd]
Of his mighty men , etc ... He speaks of the Chaldeans and
的 他的 强大的 男人 , ETC ... 他 说话 的 这 迦勒底人 和

[miːd] [sent][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [naɪnɪv] . - [ˈɪbɪd] .
Medes sent to destroy Ninive . - Ibid .
梅德斯 发送 到 破坏 尼尼微 . - 同上 .

论及他的勇士等等.....他提到了被派去摧毁尼尼微的迦勒底人和米底人。——同上。

[ˈstjuːpɪfaɪd] ... - .
Stupefied ... consopiti .
目瞪口呆 ... - .

震惊..... consopiti。

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [draɪv] [ɒn] [ˈfɪʊəriəsli] [laɪk] [men][ɪnˈtɒksɪkərtɪd] [wɪð] [waɪn] . [tuːˈtuː] : [fɔːr] .
That is , they drive on furiously like men intoxicated with wine . 2 : 4 .
那 是 , 他们 驾驶 在 愤怒地 喜欢 男人 酣 和 葡萄酒 . 2 : 4 .

也就是说，他们像喝醉了酒的人一样疯狂地开车。 2:4。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kən'fju:ʒn] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] , [ðə; ði] ['tʃæri:əts] ['dʒɒs(ə)l][wʌn] [ə'genst] [ə'hʌðə(r)][ɪn][ðə; ði]
They are in confusion in the ways , the chariots jostle one against another in the
他们 是 在 困惑 在 这 方式 , 这 战车 推搡 一 反对 其他 在 这
[stri:ts] :
streets :
街道 :

他们行进路线混乱，战车在街道上互相碰撞：

[ðeə(r)] [lʊks] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['tɔ:rtʃɪz] , [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ['rʌnɪŋ] [tu:; tə][ænd; ənd][frəʊ] . [tu:'tu:] : [faɪv] .
their looks are like torches , like lightning running to and fro . 2 : 5 .
他们的 看起来 是 喜欢 火炬 , 喜欢 闪电 跑步 到 和 弗 . 2 : 5 .
他们的眼神就像火炬，像闪电一样来回穿梭。2:5。

[hi:; hi] [wɪl] ['mʌstə(r)][ʌp][hɪz; ɪz]['væliənt][men] , [ðeɪ] [jæl; ʃəl]['stʌmb(ə)][ɪn][ðeə(r)] [mɑ:tʃ] :
He will muster up his valiant men , they shall stumble in their march :
他 将要 鼓起 向上 他的 英勇 男人 , 他们 将 绊倒 在 他们的 行进 :
他将召集他英勇的士兵，但他们将在行军途中跌跌撞撞：

[ðeɪ] [jæl; ʃəl] ['kwɪkli] [get][ə'pɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ðeər'ɒv] : [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [jæl; ʃəl][bi:; bi] [prɪ'peəd]
they shall quickly get upon the walls thereof : and a covering shall be prepared
他们 将 迅速地 得到 之上 这 墙壁 其中 : 和 一个 覆盖 将 是 准备
:
:
:

他们必迅速登上城墙，并预备好遮盖物。

['stʌmb(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [mɑ:tʃ] ... [baɪ] ['rʌnɪŋ] ['heɪstɪli][ɒn] . [tu:'tu:] : [sɪks] .
Stumble in their march ... By running hastily on . 2 : 6 .
绊倒 在 他们的 行进 ... 经过 跑步 草草 在 : 2 : 6 :
行进中跌倒.....匆忙奔跑。2:6。

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)][əʊpənd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz] [θrəʊn] [daʊn] [tu:; tə]
The gates of the rivers are opened , and the temple is thrown down to
这 大门 的 这 河流 是 打开 , 和 这 寺庙 是 抛掷 向下 到
[ðə; ði] [graʊnd] . [tu:'tu:] : ['sevən] .
the ground . 2 : 7 .
这 地面 : 2 : 7 :

河门敞开，圣殿倒塌在地。2:7

[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒə(r)][ɪz][led] [ə'weɪ] ['kæptɪv] : [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['bɒnd,wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][led]
And the soldier is led away captive : and her bondwomen were led
和 这 士兵 是 引领 离开 俘虏 : 和 她 女奴 是 引领
[ə'weɪ] ['mɔ:niŋ] [æz; əz][dʌvz; dəʊvz] ,
away mourning as doves ,
离开 丧 作为 鸽子 ,
士兵被掳走；她的使女们也像鸽子一样哀号着被带走。

['mɜ:məɪnɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] . [tu:'tu:] : [eɪt] .
murmuring in their hearts . 2 : 8 .
淙淙 在 他们的 心 : 2 : 8 :
在他们心中低语。2:8。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [naɪnɪv] , [hɜ:(r); hə(r)] ['wɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ə; eɪ] [greɪt] [pu:l] : [bʌt; bət][ðə; ði]
And as for Ninive , her waters are like a great pool : but the
和 作为 为了 尼尼微 , 她 水 是 喜欢 一个 伟大的 水池 : 但 这
[men] [fli:] [ə'weɪ] .
men flee away .
男人 逃跑 离开 :
至于尼尼微，她的水就像一个巨大的水池；但男人们却都逃走了。

[ðeɪ] [kraɪ] : [stænd] , [stænd] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [ðæt] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [bæk] . [tu:'tu:] : [naɪn] .
They cry : Stand , stand , but there is none that will return back . 2 : 9 .
他们 哭 : 站立 , 站立 , 但 那里 是 没有任何 那 将要 返回 后退 : 2 : 9 :

他们喊着：站起来，站起来！但是没有人会回来。2:9

[teɪk] [ji:, ji][ðə; ði][spɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪlvə(r)] , [teɪk] [ðə; ði][spɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] :
Take ye the spoil of the silver , take the spoil of the gold :
拿 是的 这 剧透 的 这 银 , 拿 这 剧透 的 这 金子 :
你们要掳掠银子，也要掳掠金子。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['preʃəs] ['fɜ:nɪtʃə(r)] . [tu:'tu:] : - .
for there is no end of the riches of all the precious furniture . 2 : 10 .
为了 那里 是 不 结尾 的 这 财富 的 全部 这 宝贵的 家具 : 2 : - .

因为那里有数不尽的珍贵家具。2:10。

[ʃi:, ʃi][ɪz] [dɪ'strɔɪd] , [ænd; ənd][rent] , [ænd; ənd][tɔ:n] : [ðə; ði] [hɑ:t] ['mɛltəθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ni:z]
She is destroyed , and rent , and torn : the heart melteth , and the knees
她 是 损毁 , 和 租 , 和 撕裂 : 这 心 融化 , 和 这 膝盖
[feɪl] ,
fail ,
失败 ,
她被摧毁、被撕裂、被撕碎：心都融化了，双膝也软弱无力。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][lɔɪnz] [lu:z] [ðeə(r)] [streŋθ] :
and all the loins lose their strength :
和 全部 这 腰肉 失去 他们的 力量 :
腰部肌肉全部失去力量：

[ænd; ənd][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['blæk nə s] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ket(ə)l] . [tu:'tu:]
and the faces of them all are as the blackness of a kettle . 2
和 这 面孔 的 他们 全部 是 作为 这 黑 的 一个 壶 : 2
: - .
: **11** :
: - .

他们的脸都像水壶一样黑。2:11

[weə(r)] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['dwelɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fi:dɪŋ] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Where is now the dwelling of the lions , and the feeding place of the
在哪里 是 现在 这 住宅 的 这 狮子 , 和 这 喂养 地方 的 这
[jʌŋ] ['laɪənz] ,
young lions ,
年轻的 狮子 ,
如今狮子的住所和幼狮的觅食地在哪里？

[tu:, tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['laɪən] [went] , [tu:, tə]['entə(r)][ɪn] ['ðɪðə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['laɪən] ,
to which the lion went , to enter in thither , the young lion ,
到 哪个 这 狮子 去 , 到 进入 在 那里 , 这 年轻的 狮子 ,
于是狮子就去了那里，要进去，那只幼狮，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [tu:, tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ə'freɪd] ? [tu:'tu:] : - .
and there was none to make them afraid ? 2 : 12 .
和 那里 曾是 没有任何 到 制作 他们 害怕的 ? 2 : - .

难道没有什么东西能让他们感到害怕吗？2:12。

[ðə; ði]['laɪən] [kɔ:t] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [welp] , [ænd; ənd] [kɪld] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['laɪənes] :
The lion caught enough for his whelps , and killed for his lionesses :
这 狮子 捕捉 足够的 为了 他的 幼犬 , 和 被杀 为了 他的 母狮 :
雄狮捕猎的猎物足够养活幼狮，而雌狮则需要猎杀猎物。

[ænd; ənd][hi:, hi] [fɪld] [hɪz; ɪz][həʊlz] [wɪð] [preɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][den] [wɪð] ['ræpaɪn] . [tu:'tu:] : - .
and he filled his holes with prey , and his den with rapine . 2 : 13 .
和 他 已填 他的 孔 和 猎物 , 和 他的 丹 和 掠夺 : 2 : - .

他在洞穴里装满了猎物，在巢穴里装满了掠物。2:13

[bɪ'həʊld][ai] [kʌm] [ə'genst] [ði:] , [seθ] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][hoʊsts] ,
Behold I come against thee , saith the Lord of hosts ,
看哪 我 来 反对 你 , 赛斯说 这 主 的 主持人 ,
万军之耶和華說：“看哪，我必來攻擊你。”

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [bɜ:n] [ðai] ['tʃæri:əts] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [sməʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:d] [[æɫ; ʃəl][dɪ'vaʊə(r)]
and I will burn thy chariots even to smoke , and the sword shall devour
和 我 将要 烧伤 你的 战车 甚至 到 抽烟 , 和 这 剑 将 吞食
[ðai] [jʌŋ] ['laɪənz] :
thy young lions :
你的 年轻的 狮子 :

我必将你的战车焚烧成烟，刀剑必吞噬你的少壮狮子。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [kʌt] [ɒf] [ðai] [preɪ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,
and I will cut off thy prey out of the land ,
和 我 将要 切 离开 你的 猎物 出去 的 这 土地 ,
我必从这地剪除你的猎物，
[ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðai] ['mesndʒəɹ] [[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [hɜ:d] [nəʊ][mɔ:(r)] .
and the voice of thy messengers shall be heard no more .
和 这 嗓音 的 你的 信使 将 是 听到 不 更多的 .
你的使者的声音将不再被听见。

['neɪhəm][tʃæptə(r)][θri:]
Nahum Chapter 3
那鸿 章 3
那鸿书第三章

[ðə; ði] ['mɪzrəbl] [dɪ'strʌk(ə)n] [ɒv; əv] [naɪnɪv] . [θri:] : [wʌŋ] .
The miserable destruction of Ninive . 3 : 1 :
这 悲惨的 破坏 的 尼尼微 . 3 : 1 .
尼尼微的悲惨毁灭.3:1.

[wəʊ][tu:; tə] [ði:] , - ['sɪti] [ɒv; əv] [blʌd] , [ɔ:l] [fʊl] [ɒv; əv] [laɪz][ænd; ənd] ['vaɪələns] :
Woe to thee , 0 city of blood , all full of lies and violence :
悲哀 到 你 , - 城市 的 血 , 全部 满的 的 谎言 和 暴力 :
祸哉，血腥之城，谎言与暴力充斥其中！

['ræpaɪn][[æɫ; ʃəl][nɒt] [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ði:] . [θri:] : [tu:'tu:] .
rapine shall not depart from thee . 3 : 2 .
掠夺 将 不是 离开 从 你 . 3 : 2 .
掠夺必不离开你。3:2。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rætɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:lz] ,
The noise of the whip , and the noise of the rattling of the wheels ,
这 噪音 的 这 鞭 , 和 这 噪音 的 这 嘎嘎作响 的 这 车轮 ,
鞭子抽打的声音，以及车轮嘎嘎作响的声音，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [nei] [hɔ:s] ; [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['tʃæriət] , [ænd; ənd][ɒv; əv]
and of the neighing horse ; and of the running chariot , and of
和 的 这 嘶鸣 马 ; 和 的 这 跑步 战车 , 和 的
[ðə; ði] ['hɔ:smən] ['kʌmɪŋ] [ʌp] , [θri:] : [θri:] .
the horsemen coming up , 3 : 3 :
这 骑兵 未来 向上 , 3 : 3 .
还有嘶鸣的马；还有奔跑的战车，以及迎面而来的骑兵， 3: 3.

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʔaɪnɪŋ] [sɔ:d] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['glɪtəɹɪŋ] [spɪə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ]
And of the shining sword , and of the glittering spear , and of a
和 的 这 灼灼 剑 , 和 的 这 闪闪发光 矛 , 和 的 一个
['mʌltɪtju:d] [sleɪn] ,
multitude slain ,
民众 被杀 ,
还有那闪耀的宝剑，那耀眼的长矛，以及无数被杀的亡灵，

[ænd; ɐnd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ɡri:vəs] [dɪ'strʌk(ə)n] : [ænd; ɐnd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][end][ɒv; əv] ['kɑ:kəsɪz] ,
and of a grievous destruction : and there is no end of carcasses ,
和 的 一个 严重的 破坏 : 和 那里 是 不 结尾 的 尸体 ,
以及惨重的破坏：到处都是动物尸体，无穷无尽。

[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [jæl; jəl][fɔ:l] [daʊn] [ɒn][ðeə(r)] [ded] ['bɒdɪz] . [θri:] : [fɔ:r] .
and they shall fall down on their dead bodies . 3 : 4 :
和 他们 将 落下 向下 在 他们的 死的 身体 . 3 : 4 :
他们必倒在自己的尸体上。3:4

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:nɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:lət] [ðæt] [wɒz; wəz]
Because of the multitude of the fornications of the harlot that was
因为 的 这 民众 的 这 淫乱 的 这 妓女 那 曾是
['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ɐnd] [ə'ɡri:əb(ə)l] ,
beautiful and agreeable ,
美丽的 和 同意 ,
因为那美丽动人的妓女淫乱不堪，

[ænd; ɐnd] [ðæt] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] ['wɪtʃkrɑ:ft] , [ðæt] [səʊld] ['neɪʃnz] [θru:] [hɜ:(r); hə(r)] [fɔ:nɪ'keɪʃn] ,
and that made use of witchcraft , that sold nations through her fornications ,
和 那 制成 使用 的 巫术 , 那 卖 国家 通过 她 淫乱 ,
[ænd; ɐnd] ['fæmɪlɪz] [θru:] [hɜ:(r); hə(r)] ['wɪtʃkrɑ:ft] . [θri:] : [faɪv] .
and families through her witchcrafts . 3 : 5 :
和 家庭 通过 她 巫术 . 3 : 5 :
她利用巫术，通过淫乱出卖国家，通过巫术出卖家庭。3:5

[brɪ'həʊld][ai] [kʌm] [ə'ɡenst] [ði:] , [seθ] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][hoʊsts] :
Behold I come against thee , saith the Lord of hosts :
看哪 我 来 反对 你 , 赛斯说 这 主 的 主持人 :
万军之耶和华说：“看哪，我必来攻击你。”

[ænd; ɐnd][ai] [wɪl] [dɪ'skʌvə(r)][ðəɪ] [feɪm] [tu:; tə][ðəɪ] [fers] , [ænd; ɐnd] [wɪl] [jəʊ] [ðəɪ] ['neɪkɪdnəs] [tu:; tə]
and I will discover thy shame to thy face , and will shew thy nakedness to
和 我 将要 发现 你的 耻辱 到 你的 脸 , 和 将要 展示 你的 裸体 到
[ðə; ði] ['neɪʃnz] ,
the nations ,
这 国家 ,
我必当面揭露你的羞耻，向列国显明你的赤身露体。

[ænd; ɐnd][ðəɪ] [feɪm] [tu:; tə] ['kɪŋdəmz] . [θri:] : [sɪks] .
and thy shame to kingdoms . 3 : 6 :
和 你的 耻辱 到 王国 . 3 : 6 :
并使你的羞辱临到列国。3:6

[ænd; ɐnd][ai] [wɪl] [kɑ:st] [ə,bɔmə'neiʃənz] [ə'pɒn] [ði:] , [ænd; ɐnd] [wɪl] [dɪs'ɡreɪs] [ði:] ,
And I will cast abominations upon thee , and will disgrace thee ,
和 我 将要 投掷 可憎之物 之上 你 , 和 将要 耻辱 你 ,
我必将可憎之事加在你身上，使你蒙羞。

[ænd; ɐnd] [wɪl] [meɪk] [æn; ən][ɪɡ'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [ði:] . [θri:] : ['sevən] .
and will make an example of thee . 3 : 7 :
和 将要 制作 一个 例子 的 你 . 3 : 7 :
并要杀鸡儆猴，杀鸡儆猴。3:7

[ænd; ɐnd][aɪ 'ti:][jæl; jəl] [kʌm] [tu:; tə][pɑ:s] [ðæt] ['evri] [wʌn] [ðæt] [jæl; jəl] [si:] [ði:] ,
And it shall come to pass that every one that shall see thee ,
和 它 将 来 到 经过 那 每一个 一 那 将 看 你 ,
凡看见你的人，

[ʃæl; ʃəl] [fli:] [frɒm; frəm] [ði:] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [seɪ] : [naɪnɪv] [ɪz][leɪd] [weɪst] : [hu:] [ʃæl; ʃəl] [brɪ'məʊn]
shall flee from thee , and shall say : Ninive is laid waste : who shall bemoan
将 逃跑 从 你 , 和 将 说 : 尼尼微 是 铺设 浪费 : WHO 将 哀叹
[ði:] ?
thee ?
你 ?

必逃离你，并说：尼尼微已荒芜，谁来哀悼你？

[wens] [ʃæl; ʃəl][ai] [si:k] [ə; eɪ] [ˈkʌmfətə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:] ? [θri:] : [eit] .
whence shall I seek a comforter for thee ? 3 : 8 .
何处 将 我 寻找 一个 棉被 为了 你 ? 3 : 8 .

我当从哪里为你寻求安慰呢？ 3:8。

[ɑ:t] [ðau] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈpɒpjələs] [ˌæɪlɪɡˈzɑ:ndriə] , [ðæt] [ˈdwelɪθ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ?
Art thou better than the populous Alexandria , that dwelleth among the rivers ?
艺术 你 更好的 比 这 人口众多 亚历山大 , 那 居住 之中 这 河流 ?

你比居住在河流之间的繁华的亚历山大城更胜一筹吗？

[ˈwɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)] [raʊnd] [əˈbaʊt][,aɪ ˈti:] : [ðə; ði] [si:] [ɪz][ɪts] [ˈrɪtɪz] : [ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪts] [wɔ:lz] .
waters are round about it : the sea is its riches : the waters are its walls .
水 是 圆形的 关于 它 : 这 海 是 它是 财富 : 这 水 是 它是 墙壁 .

它四周环水，海洋是它的财富，水是它的城墙。

[ˈpɒpjələs] [ˌæɪlɪɡˈzɑ:ndriə] ... [nəʊ] - [ˈæmən] .
Populous Alexandria ... No - Ammon .
人口众多 亚历山大 ... 不 - 阿蒙 .

人口稠密的亚历山大.....无阿蒙。

[ə; eɪ] [ˈpɒpjələs] [ˈsɪti][ɒv; əv][ˈi:dʒɪpt] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [kælˈdi:ənz] , [ænd; ənd] [ˈɑ:ftəwədz] [ˌriːˈbɪlt] [baɪ]
A populous city of Egypt destroyed by the Chaldeans , and afterwards rebuilt by
一个 人口众多 城市 的 埃及 损毁 经过 这 迦勒底人 , 和 然后 重建 经过

[ˌæɪlɪɡˈzɑ:ndə(r); ˌæɪlɪɡˈzændə(r)] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] [ˌæɪlɪɡˈzɑ:ndriə] .
Alexander , and called Alexandria .
亚历山大 , 和 称为 亚历山大 .

埃及一座人口稠密的城市，被迦勒底人摧毁，后由亚历山大重建，并命名为亚历山大城。

[ˈʌðə(r)z] [səˈpəʊz] [nəʊ] - [ˈæmən] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][daɪəˈspəɪs] . [θri:] : [naɪn] .
Others suppose No - Ammon to be the same as Diospolis . 3 : 9 .
其他的 认为 不 - 阿蒙 到 是 这 相同的 作为 迪奥斯波利斯 . 3 : 9 .

另一些人则认为诺阿蒙就是狄奥斯波利斯。 3:9。

[ˌi:θiˈəʊpiə][ænd; ənd][ˈi:dʒɪpt][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [streŋθ] [ˌðeərˈɒv] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][end] :
Ethiopia and Egypt were the strength thereof , and there is no end :
埃塞俄比亚 和 埃及 是 这 力量 其中 , 和 那里 是 不 结尾 :

埃塞俄比亚和埃及是其强国，而且这种强国地位没有尽头：

[ˈæfrɪkə][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɪbiənz] [wɜ:(r); wə(r)][ðəɪ] [ˈhelpər] . [θri:] : - .
Africa and the Libyans were thy helpers . 3 : 10 .
非洲 和 这 利比亚人 是 你的 助手 . 3 : - .

非洲和利比亚人是你的帮手。 3:10。

[jet] [ʃi:; ʃi][ˈɔ:lsəʊ][wɒz; wəz] [rɪˈmu:vɪd] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ˈɪntu:][kæp] - [ˈtɪvɪti] :
Yet she also was removed and carried into cap - tivity :
然而 她 还 曾是 已移除 和 携带 进入 帽 - 活动 :

但她也被带走并囚禁了起来：

[hɜ:(r); hə(r)] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [dæft] [ɪn] [ˈpi:sɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ˈevri] [stri:t] ,
her young children were dashed in pieces at the top of every street ,
她 年轻的 孩子们 是 虚线 在 件 在 这 顶部 的 每一个 街道 ,

她的幼子们在每条街道的尽头都被摔得粉身碎骨。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɑːst][lɒts][ə'pɒn][hɜː(r); hæ(r)]['nəublz] , [ænd; ənd][ɔːl][hɜː(r); hæ(r)] [greɪt] [men][wɜː(r); wə(r)]
and they cast lots upon her nobles , and all her great men were
和 他们 投掷 很多 之上 她 贵族 , 和 全部 她 伟大的 男人 是
[baʊnd][ɪn] ['fetəz] . [θriː] : - .
bound in fetters . 3 : 11 .
边界 在 镣铐 : 3 : - .

他们为她们的贵族们掷签，她所有的大人物都被戴上了镣铐。3:11

[ˈðeəfɔː(r)] [ðəʊ] [ɔːlsəʊ] [jælt] [biː; bi] [meɪd] [drʌŋk] , [ænd; ənd] [jælt] [biː; bi] [dɪ'spaɪzd] :
Therefore thou also shalt be made drunk , and shalt be despised :
所以 你 还 应 是 制成 醉 , 和 应 是 被鄙视的 :
因此，你也必被灌醉，被人藐视。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [jælt] [siːk] [help][frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmiːz] . [θriː] : - .
and thou shalt seek help from the enemies . 3 : 12 .
和 你 应 寻找 帮助 从 这 敌人 : 3 : - .
你要向敌人寻求帮助。3:12

[ɔːl] [ðəɪ] [strɒŋ] [həʊldz][jæ; jəl][biː; bi] [laɪk][fɪg] [triːz] [wɪð] [ðeə(r)] [griːn] [fɪgz] :
All thy strong holds shall be like fig trees with their green figs :
全部 你的 强的 持有 将 是 喜欢 如图 树木 和 他们的 绿色的 无花果 :
你的一切坚固堡垒都必像无花果树，结满青翠的无花果：

[ɪf] [ðeɪ] [biː; bi] ['feɪkən] , [ðeɪ] [jæ; jəl][fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːtə(r)] . [θriː] : - .
if they be shaken , they shall fall into the mouth of the eater . 3 : 13 .
如果 他们 是 摇晃 , 他们 将 落下 进入 这 嘴 的 这 食客 : 3 : - .
如果摇晃，它们就会落入吃的人的口中。3:13

[bɪ'həʊld][ðəɪ] ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [mɪdst][ɒv; əv] [ðiː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] :
Behold thy people in the midst of thee are women :
看哪 你的 人们 在 这 中间 的 你 是 女性 :
看哪，你的百姓中有妇女：

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðəɪ] [lənd][jæ; jəl][biː; bi] [set] [waɪd] ['əʊpən][tuː; tə][ðəɪ] ['enəmiːz] ,
the gates of thy land shall be set wide open to thy enemies ,
这 大门 的 你的 土地 将 是 放 宽的 打开 到 你的 敌人 ,
你国的城门必向你的敌人敞开，

[ðə; ði] ['faɪə(r)][jæ; jəl][dɪ'vaʊə(r)][ðəɪ] [bɑːrɜːz] . [θriː] : - .
the fire shall devour thy bars . 3 : 14 .
这 火 将 吞食 你的 酒吧 : 3 : - .
火必烧尽你的门闩。3:14

[drɔː] [ðiː] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːdʒ] , [bɪld] [ʌp][ðəɪ] ['bʊlwəks] : [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [kleɪ] ,
Draw thee water for the siege , build up thy bulwarks : go into the clay ,
画 你 水 为了 这 围城 , 建造 向上 你的 堡垒 : 去 进入 这 黏土 ,
汲取围城之水，筑起防御工事：深入泥土之中，

[ænd; ənd] [tred] , [wɜːk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪk] [brɪk] . [θriː] : - .
and tread , work it and make brick . 3 : 15 .
和 踏 , 工作 它 和 制作 砖 : 3 : - .
踩踏、加工，制成砖块。3:15。

[ðeə(r)] [jæ; jəl][ðə; ði] ['faɪə(r)][dɪ'vaʊə(r)] [ðiː] : [ðəʊ] [jælt] ['periː] [baɪ][ðə; ði] [sɔːd] ,
There shall the fire devour thee : thou shalt perish by the sword ,
那里 将 这 火 吞食 你 : 你 应 沦 经过 这 剑 ,
那里必有火吞噬你；你必死于刀剑之下。

[aɪ 'tiː][jæ; jəl][dɪ'vaʊə(r)] [ðiː] [laɪk][ðə; ði] ['bruːkəs] : [ə'semb(ə)l] [tə'geðə(r)] [laɪk][ðə; ði] ['bruːkəs] ,
it shall devour thee like the bruchus : assemble together like the bruchus ,
它 将 吞食 你 喜欢 这 布鲁库斯 : 集合 一起 喜欢 这 布鲁库斯 ,
它必像野燕麦一样吞噬你；你们要像野燕麦一样聚集在一起。

[meɪk] [ðɑɪ'self] ['meni] [laɪk][ðə; ði]['ləʊkəst] . [θri:] : - .
make thyself many like the locust . **3 : 16** .
制作 你自己 许多 喜欢 这 刺槐 : 3 : - .

要像蝗虫一样繁衍众多。3:16

[ðəʊ] [hæst] ['mʌltɪplaɪd] [ðɑɪ] ['mɜ:(r)t(ə)ndaɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði][stɑ:z] [pʌv; əv] ['hev(ə)n] :
Thou hast multiplied thy merchandises above the stars of heaven :
你 哈斯特 乘以 你的 商品 多于 这 明星 的 天堂 :
你的货物多得超过天上的星辰:

[ðə; ði] ['bru:kəs] [hæθ] [spred] [him'self][ænd; ənd] [fləʊn] [ə'weɪ] . [θri:] : - .
the bruchus hath spread himself and flown away . **3 : 17** .
这 布鲁库斯 有 传播 他自己 和 飞行 离开 : 3 : - .

布鲁库斯展开自己，飞走了。3:17。

[ðɑɪ] [gɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði]['ləʊkəsts] :
Thy guards are like the locusts :
你的 守卫 是 喜欢 这 蝗虫 :

你的守卫如同蝗虫:

[ænd; ənd][ðɑɪ] ['lɪt(ə)l][wʌnz] [laɪk][ðə; ði]['ləʊkəsts][pʌv; əv] ['ləʊkəsts] [wɪt] [swɔ:m] [pʌn][ðə; ði] ['hedʒɪz] [ɪn]
and thy little ones like the locusts of locusts which swarm on the hedges in
和 你的 小的 一个 喜欢 这 蝗虫 的 蝗虫 哪个 蜂群 在 这 对冲 在
[ðə; ði] [deɪ] [pʌv; əv][kəʊld] :
the day of cold :
这 天 的 寒冷的 :

你的儿女如同蝗虫过冬，在寒冷的日子里聚集在篱笆上。

[ðə; ði][sʌn] [ə'rəʊz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [flu:] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [pleɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [nəʊn] [weə(r)]
the sun arose , and they flew away , and their place was not known where
这 太阳 出现 , 和 他们 飞翔 离开 , 和 他们的 地方 曾是 不是 已知 在哪里
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] .
they were :
他们 是 :

太阳升起，它们飞走了，人们不知道它们去了哪里。

['ləʊkəsts][pʌv; əv] ['ləʊkəsts] ... [ðə; ði] [jʌŋ] ['ləʊkəsts] . [θri:] : - .
Locusts of locusts ... The young locusts . **3 : 18** .
蝗虫 的 蝗虫 ... 这 年轻的 蝗虫 : 3 : - .

蝗虫中的蝗虫.....幼蝗虫。3:18。

[ðɑɪ] ['ʃepədz] [hæv; həv] ['slʌmbə] , [əʊ] [kɪŋ] [pʌv; əv] [ə'sɪriə] , [ðɑɪ] ['prɪnsɪz] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['berɪd] :
Thy shepherds have slumbered , O king of Assyria , thy princes shall be buried :
你的 牧羊人 有 沉睡 , 哦 国王 的 亚述 , 你的 王子们 将 是 埋葬 :

亚述王啊，你的牧羊人已经沉睡，你的王子们将被埋葬。

[ðɑɪ] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [tu:; tə]['gæðə(r)][ðem; ðəm] .
thy people are hid in the mountains , and there is none to gather them .
你的 人们 是 隐藏 在 这 山脉 , 和 那里 是 没有任何 到 收集 他们 :
[θri:] : - .
3 : 19 .
3 : - .

你的子民藏在山中，没有人来招聚他们。3:19

[ðɑɪ] [dɪ'strʌk(ə)n] [ɪz][nɒt] ['hɪd(ə)n] , [ðɑɪ] [wu:nd] [ɪz] ['gri:vəs] : [ɔ:l] [ðæt][hæv; həv] [hɜ:d] [ðə; ði] [feɪm]
Thy destruction is not hidden , thy wound is grievous : all that have heard the fame
你的 破坏 是 不是 隐 , 你的 伤口 是 严重的 : 全部 那 有 听到 这 名声
[pʌv; əv] [ði:] ,
of thee ,
的 你 ,

你的毁灭并非隐瞒，你的创伤是深重的：所有听闻过你名声的人，

[hæv; həv] [klæpt] [ðeə(r)][hændz][ˈəʊvə(r)] [ði:] : [fɔ:(r); fə(r)][ə'pɒn] [hu:m] [hæθ] [nɒt] [ðai] ['wɪkɪdnəs]
have **clapped** **their** **hands** **over** **thee** : **for** **upon** **whom** **hath** **not** **thy** **wickedness**
有 鼓掌 他们的 双手 超过 你 : 为了 之上 谁 有 不是 你的 邪恶
[pɑ:st] [kən'tɪnjuəli] ?
passed **continually** ?
通过了 持续 ?

他们为你拍手称快：你的罪恶岂不常临到谁身上呢？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

